МАЗМҰНЫ

Алғы сөз....3

ПОЭТИКАЛЫҚ МӘТІНДЕР ТӘРЖІМАСЫ
Гете И.В. 4
Лермонтов М.Ю. Тучи 6
Пушкин А.С. 7
Құнанбаев А. Өлеңдер 10
Дж. Байрон. Шильон тұтқыны. Поэма 12
Дж. Байрон. Өлеңдер. 19
Жұмабаев М. Өлеңдер 29
Петефи Ш. Венгрмін мен! 31
Мақатаев М. Өлеңдер 34
Стивенсон Р. Өлең. 37
Ли Бо. Өлеңдер. 39
Ду Фу 41

ПРОЗАЛЫҚ МӘТІНДЕРДІҢ ТӘРЖІМАЛАНУЫ
Әуезов М. Абай жолы 43
Есенберлин І. Көшпенділер. 50
Елубаев С. Ақ боз үй 53
Дюма А. Үш ноян. 57
Маркес Г.Г. Жүз жылдық жалғыздық. 66
Айтматов Ш. Жан пида 74
Ш. Айтматов туындыларының тәржімалануы бойынша
берілетін тапсырмалар 81
Паустовский К. Драгоценная пыль 86
Паустовский К. Старый повар 105
Ги де Мопассан. Алқа. 113
Остин Д. Гордость и предубеждение 147
Моэм С. Адамдық элемент 152
Марк Твен 155

ТҮРЛІ МӘТІНДЕР ТӘРЖІМАСЫ
Энциклопедиялық мәтін тәржімасы. Нефертити 160
Талейран 164
Ертегі мәтін тәржімасы 169
Фильмдер тәржімасы 187

ДРАМАЛЫҚ МӘТІНДЕР ТӘРЖІМАСЫ
Шекспир У. Асауға тұсау. 195
Чехов А.П. Дядя Ваня. 217
Чехов А.П. Три сестры. 239